

Årsredovisning 2020

BRF HUGIN 11

716414-2718



VÄLKOMMEN TILL ÅRSREDOVISNINGEN FÖR BRF HUGIN 11

Styrelsen avger härmed följande årsredovisning för räkenskapsåret 2020-01-01 - 2020-12-31.

INNEHÅLL:	SIDA:
Förvaltningsberättelse	4
Resultaträkning	8
Balansräkning	9
Noter	11

Om inte annat särskilt anges redovisas alla belopp i tusental kronor (TSEK).



KORT GUIDE TILL LÄSNING AV ÅRSREDOVISNINGEN

- FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE** Förvaltningsberättelsen innehåller bland annat en allmän beskrivning av bostadsrättsföreningen och fastigheten. Du hittar också styrelsens beskrivning med viktig information från det gångna räkenskapsåret samt ett förslag på hur årets vinst eller förlust ska behandlas, som föreningsstämman beslutar om. En viktig uppgift som ska framgå i förvaltningsberättelsen är om bostadsrättsföreningen är äkta eller oäkta eftersom det senare medför skattekonsekvenser för den som äger en bostadsrätt.
- RESULTATRÄKNING** I resultaträkningen kan du se om föreningen har gått med vinst eller förlust under räkenskapsåret. Du kan också se var föreningens intäkter kommer ifrån, och vad som har kostat pengar. Avskrivningar innebär att man inte bokför hela kostnaden på en gång, utan fördelar den över en längre tidsperiod. Avskrivningar innebär alltså inte något utflöde av pengar. Många nybildade föreningar gör stora underskott i resultaträkningen varje år vilket vanligtvis beror på att avskrivningarna från köpet av fastigheten är så höga.
- BALANSRÄKNING** Balansräkningen är en spegling av föreningens ekonomiska ställning vid en viss tidpunkt. I en årsredovisning är det alltid räkenskapsårets sista dag. I balansräkningen kan du se föreningens tillgångar, skulder och egna kapital. I en bostadsrättsförening består eget kapital oftast av insatser (och ibland upplåtelseavgifter), underhållsfond och ackumulerade ("balanserade") vinster eller förluster. I en balansräkning är alltid tillgångarna exakt lika stora som summan av skulderna och det egna kapitalet. Det är det som är "balansen" i balansräkning.
- NOTER** I vissa fall räcker inte informationen om de olika posterna i resultat- och balansräkningen till för att förklara vad siffrorna innebär. För att du som läser årsredovisningen ska få mer information finns noter som är mer specifika förklaringar till resultat- och balansräkning. Om det finns en siffra bredvid en rad i resultat- eller balansräkningen betyder det att det finns en not för den posten. Här kan man till exempel få information om investeringar som gjorts under året och en mer detaljerad beskrivning över lånen, hur stora de är, vilken ränta de har och när det är dags att villkorsändra dem.

Förvaltningsberättelse

VERKSAMHETEN

ALLMÄNT OM VERKSAMHETEN

I styrelsens uppdrag ingår de att planera underhåll och förvaltning av fastigheten, fastställa föreningens årsavgifter samt se till att ekonomin är god. Via årsavgifterna ska medlemmarna finansiera kommande underhåll och därför gör styrelsen årligen en budget som ligger till grund för dessa beräkningar.

- Årsavgifterna planeras vara oförändrade närmaste året.

Föreningen har till ändamål att främja medlemmars ekonomiska intressen genom att i föreningens hus upplåta bostadsrättslägenheter under nyttjanderätt och utan tidsbegränsning.

FÖRENINGEN HAR REGISTRERATS HOS BOLAGSVERKET

Föreningen registrerades 1986-10-25.

ÄKTA FÖRENING

Föreningen är ett privatbostadsföretag enligt inkomstskattelagen (1999:1229) och utgör därmed en äkta bostadsrättsförening.

FASTIGHETEN

Föreningen äger och förvaltar fastigheten Hugin 10 på adressen Upplandsgatan 86 i Stockholm. Föreningen har 22 bostadsrätter om totalt 1 699 kvm och 1 lokal om 0 kvm. Tomtytan är 2066 kvm. Marken till fastigheten innehas med äganderätt.

FÖRSÄKRING

Fastigheten är försäkrad hos Brandkontoret.

STYRELSENS SAMMANSÄTTNING FRÅN 2020-06-17 TILL 2020-12-16

Johan Nyblaeus	Ordförande
Sylvia Dahl	Kassör
Malin Björklund	Sekreterare
Henrik Sendelbach Gille	Ledamot
Andreas Gustafsson	Suppleant

STYRELSENS SAMMANSÄTTNING FRÅN 2020-12-17 TILL 2021-05-31

Gunnar Thryselius	Ordförande
Sylvia Dahl	Kassör
Malin Björklund	Sekreterare
Cecilia Sjödin	Ledamot
Anna Eiding	Suppleant

Vid kommande ordinarie föreningsstämma löper mandatperioden ut för följande personer:

- Sylvia Dahl
- Cecilia Sjödin
- Anna Eiding

VALBEREDNING

Therese Andersson (sammankallade) och Emma Larsson.

FIRMATECKNING

Firma tecknas i förening

REVISOR

Carina Toresson Revisor Toresson Revision AB

SAMMANTRÄDEN OCH STYRELSEMÖTEN

Ordinarie föreningsstämma hölls 2020-06-17.

Styrelsen ska enligt stadgarna bestå av lägst tre styrelseledamöter och en styrelsesuppleant därav hölls en extra föreningsstämma 2020-12-17 för val av kompletterande styrelseledamöter.

Styrelsen har under verksamhetsåret haft 13 protokollförda sammanträden.

UTFÖRDA HISTORISKA UNDERHÅLL

2000	Balkonger
2001	Rörstambyte
2001	El- stigar
2012	Installation av ventiler i samtliga fönster
2013-2014	Installation av säkerhetsdörrar
2013-2014	Ommålning av trapphus
2017	Installation av digitalt skalskydd
2018	Ommålning samt ytskiktsreovering av tak

AVTAL MED LEVERANTÖRER

Ekonomisk förvaltning Nabo
Teknisk förvaltning/Fastighetsskötsel BK Fastighetsservice AB

ÖVRIG VERKSAMHETSINFORMATION

Gemensam gårdsstädning med god medverkan anordnades i oktober på Kanelbullens dag. Eftermiddagen avslutades med fika och bulle.

VÄSENTLIGA HÄNDELSER UNDER RÄKENSKAPSÅRET

Inga Väsentliga händelser under räkenskapsåret.

EKONOMI

Driftkostnader i samma nivå som föregående verksamhetsår.
Amortering av föreningens lån oförändrad 180.000 per år.

FÖRÄNDRINGAR I AVTAL

Nytt avtal: BK Fastighetsservice, kontraktstid 2020-12-16 - 2021-12-31.

MEDLEMSINFORMATION

Antalet medlemmar vid räkenskapsårets början var 32 st. Tillkommande medlemmar under året var 5 och avgående medlemmar under året var 3. Vid räkenskapsårets slut fanns det 34 medlemmar i föreningen. Det har under året skett 2 överlåtelse.

FLERÅRSÖVERSIKT

	2020	2019	2018	2017
Nettoomsättning	1 061	1 060	1 147	1 131
Resultat efter fin. poster	187	186	-128	-304
Soliditet, %	69	68	68	68
Bostadsyta, kvm	1 699	1 699	1 699	1 699
Årsavgift per kvm bostadsrättsyta, kr	534	534	534	534
Lån per kvm bostadsyta, kr	3 583	3 689	3 795	3 901

Soliditet % definieras som: Justerat eget kapital / totalt kapital

d

81

FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL

	2019-12-31	Disp av föreg års resultat	Disp av övriga poster	2020-12-31
Insatser	13 010	-	-	13 010
Upplåtelseavgifter	2 713	-	-	2 713
Fond, yttre underhåll	953	-	195	1 148
Balanserat resultat	-2 445	186	-195	-2 454
Årets resultat	186	-186	187	187
Eget kapital	14 417	0	187	14 605

RESULTATDISPOSITION

Till föreningsstämmans förfogande står följande medel:

Balanserat resultat	-2 454
Årets resultat	187
Totalt	-2 266

Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande

Reservering fond för yttre underhåll	195
Balanseras i ny räkning	-2 461
	-2 266

Föreningens ekonomiska ställning i övrigt framgår av följande resultat- och balansräkning samt noter.

Resultaträkning

	Not	2020-01-01 - 2020-12-31	2019-01-01 - 2019-12-31
RÖRELSEINTÄKTER	2		
Nettoomsättning		1 061	1 060
Rörelseintäkter		101	89
Summa rörelseintäkter		1 162	1 149
RÖRELSEKOSTNADER			
Driftskostnader	3-6	-599	-600
Övriga externa kostnader	7	-105	-96
Personalkostnader	8	-39	-39
Avskrivningar av materiella anläggningstillgångar		-158	-158
Summa rörelsekostnader		-902	-894
RÖRELSERESULTAT		260	255
FINANSIELLA POSTER			
Räntekostnader och liknande resultatposter	9	-73	-69
Summa finansiella poster		-73	-69
RESULTAT EFTER FINANSIELLA POSTER		187	186
ÅRETS RESULTAT		187	186

sl

Balansräkning

	Not	2020-12-31	2019-12-31
TILLGÅNGAR			
ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR			
Materiella anläggningstillgångar			
Byggnad och mark	10	20 363	20 521
Summa materiella anläggningstillgångar		20 363	20 521
SUMMA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR		20 363	20 521
OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR			
Kortfristiga fordringar			
Kund- och avgiftsfordringar		10	16
Övriga fordringar	12	550	244
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	13	60	59
Summa kortfristiga fordringar		620	319
Kassa och bank			
Kassa och bank		79	229
Summa kassa och bank		79	229
SUMMA OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR		699	548
SUMMA TILLGÅNGAR		21 062	21 069

Balansräkning

	Not	2020-12-31	2019-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
EGET KAPITAL			
Bundet eget kapital			
Medlemsinsatser		15 723	15 723
Fond för yttre underhåll		1 148	953
Summa bundet eget kapital		16 871	16 676
Fritt eget kapital			
Balanserat resultat		-2 454	-2 445
Årets resultat		187	186
Summa fritt eget kapital		-2 266	-2 259
SUMMA EGET KAPITAL		14 605	14 417
Långfristiga skulder			
Skulder till kreditinstitut	14	0	6 268
Summa långfristiga skulder		0	6 268
Kortfristiga skulder			
Skulder till kreditinstitut		6 088	0
Leverantörsskulder		57	59
Skatteskulder		62	60
Övriga kortfristiga skulder		18	18
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	15	232	246
Summa kortfristiga skulder		6 457	384
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		21 062	21 069

d

SA

Noter

NOT 1, REDOVISNINGSG- OCH VÄRDERINGSPRINCIPER

Årsredovisningen för Brf Hugin 11 har upprättats enligt Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd 2016:10 (K2), årsredovisning i mindre företag.

Redovisning av intäkter

Intäkter bokförs i den period de avser oavsett när betalning eller avisering skett.

Anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde minskat med avskrivningar. Byggnader och inventarier skrivs av linjärt över den bedömda ekonomiska livslängden. Avskrivningstiden grundar sig på bedömd ekonomisk livslängd av tillgången.

Följande avskrivningstider tillämpas:

Byggnad	0,5 %
Fastighetsförbättringar	2,5-10 %

Markvärdet är inte föremål för avskrivning. Bestående värdenedgång hanteras genom nedskrivning. Föreningens finansiella anläggningstillgångar värderas till anskaffningsvärde. I de fall tillgången på balansdagen har ett lägre värde än anskaffningsvärdet sker nedskrivning till det lägre värdet.

Omsättningstillgångar

Fordringar upptas till det belopp som efter individuell prövning beräknas bli betalt.

Föreningens fond för yttre underhåll

Reservering till föreningens fond för yttre underhåll ingår i styrelsens förslag till resultatdisposition. Efter att beslut tagits på föreningsstämma sker överföring från balanserat resultat till fond för yttre underhåll och redovisas som bundet eget kapital.

Fastighetsavgift och fastighetsskatt

Fastighetsskatten på bostadsdelen består av en avgift på 1 429 SEK per lägenhet. Fastighetsskatten utgår med 1 % av gällande taxeringsvärde på lokaler.

Fastighetslån

Lån med en bindningstid på ett år eller mindre tas i årsredovisningen upp som kortfristiga skulder.

NOT 2, RÖRELSEINTÄKTER	2020	2019
Hysesintäkter, lokaler	73	72
Årsavgifter, bostäder	907	907
Övriga intäkter	182	170
Summa	1 162	1 149

NOT 3, FASTIGHETSSKÖTSEL	2020	2019
Besiktning och service	8	11
Städning	67	35
Övrigt	15	3
Summa	91	49

NOT 4, REPARATIONER	2020	2019
El	0	38
Gård/markytor	0	1
Reparationer	39	25
VA	0	2
Summa	39	65

NOT 5, TAXEBUNDNA KOSTNADER	2020	2019
Fastighetsel	53	59
Sophämtning	36	29
Uppvärmning	194	208
Vatten	41	47
Summa	324	343

NOT 6, ÖVRIGA DRIFTSKOSTNADER	2020	2019
Bredband	82	42
Fastighetsförsäkringar	26	24
Fastighetsskatt	31	30
Kabel-TV	6	46
Summa	146	144

0

SA

NOT 7, ÖVRIGA EXTERNA KOSTNADER	2020	2019
Förbrukningsmaterial	1	2
Juridiska kostnader	0	21
Kameral förvaltning	45	46
Konsultkostnader	6	0
Revisionsarvoden	16	16
Övriga förvaltningskostnader	37	11
Summa	105	96

NOT 8, PERSONALKOSTNADER	2020	2019
Sociala avgifter	9	9
Styrelsearvoden	30	30
Summa	39	39

NOT 9, RÄNTEKOSTNADER OCH LIKNANDE RESULTATPOSTER	2020	2019
Räntekostnader avseende skulder till kreditinstitut	72	68
Summa	73	69

NOT 10, BYGGNAD OCH MARK	2020-12-31	2019-12-31
Ingående ackumulerat anskaffningsvärde	22 638	22 638
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	22 638	22 638
Ingående ackumulerad avskrivning	-2 117	-1 959
Årets avskrivning	-158	-158
Utgående ackumulerad avskrivning	-2 275	-2 117
Utgående restvärde enligt plan	20 363	20 521
<i>I utgående restvärde ingår mark med</i>	<i>7 545</i>	<i>7 545</i>
Taxeringsvärde		
Taxeringsvärde byggnad	20 000	20 000
Taxeringsvärde mark	45 000	45 000
Summa	65 000	65 000
NOT 11, MASKINER OCH INVENTARIER	2020-12-31	2019-12-31
Ingående ackumulerat anskaffningsvärde	21	21
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	21	21
Ingående ackumulerad avskrivning	-21	-21
Utgående ackumulerad avskrivning	-21	-21
Utgående restvärde enligt plan	0	0
NOT 12, ÖVRIGA FORDRINGAR	2020-12-31	2019-12-31
Nabo Klientmedelskonto	520	244
Skattekonto	31	0
Summa	550	244

0

51

NOT 13, FÖRUTBETALDA KOSTNADER OCH UPPLUPNA INTÄKTER	2020-12-31	2019-12-31
Bredband	21	21
Försäkringspremier	20	19
Förvaltning	12	11
Kabel-TV	2	2
Övriga förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	6	6
Summa	60	59

NOT 14, SKULDER TILL KREDITINSTITUT	Ränteändringsdag	Räntesats	Skuld 2020-12-31	Skuld 2019-12-31
Swedbank	2021-03-28	0,83 %	590	770
Swedbank	2021-03-28	0,80 %	2 498	2 498
Swedbank	2021-03-28	0,80 %	3 000	3 000
Summa			6 088	6 268

Varav kortfristig del 6 088

Enligt föreningens redovisningsprinciper, som anges i not 1, ska de delar av lånen som har slutbetalningsdag inom ett år redovisas som kortfristiga tillsammans med den amortering som planeras att ske under nästa räkenskapsår.

Lån med slutbetalningsdag under 2021 omsätts vid förfall.

NOT 15, UPPLUPNA KOSTNADER OCH FÖRUTBETALDA INTÄKTER	2020-12-31	2019-12-31
Beräknat revisionsarvode	15	15
El	5	6
Förutbetalda avgifter/hyror	156	156
Löner	30	30
Uppvärmning	25	26
Utgiftsräntor	1	1
Vatten	0	8
Övriga upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	0	5
Summa	232	246

NOT 16, STÄLLDA SÄKERHETER	2020-12-31	2019-12-31
Fastighetsinteckning	10 242	10 242
Summa	10 242	10 242

NOT 17, VÄSENTLIGA HÄNDELSE EFTER VERKSAMHETSÅRET

Uppdatering av underhållsplan kommer ske under april 2021.

Styrelsearvode 30.000 avseende verksamhetsåret betalas ut under maj.

Underskrifter

Stockholm, 2021 - 04 - 29
Ort och datum

Gunnar Thryselius
Ordförande

Sylvia Dahl
Kassör

Malin Björklund
Sekreterare

Cecilia Sjödin
Ledamot

Vår revisionsberättelse har lämnats 2021 - 04 - 30

Toresson Revision AB
Carina Toresson
Revisor

REVISIONSBERÄTTELSE

Till föreningsstämman i Bostadsrättsföreningen Hugin 11, org.nr 716414-2718.

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för BRF Hugin 11 för räkenskapsåret 2020.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen i allt väsentligt upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av föreningens ställning per den 31 december 2020 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att föreningsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för föreningen.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionsred i Sverige. Mitt ansvar enligt den standarden beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Jag är oberoende i förhållande till föreningen enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt detta krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättande av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men det är ingen garanti för att en revision som utförts enligt god revisionsred i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av min revision använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen.

Jag måste informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för BRF Hugin 11 för räkenskapsåret 2020 samt av förslaget till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att föreningsstämman disponerar resultatet enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionsred i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Jag är oberoende i förhållande till föreningen enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

U

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som föreningens verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av föreningens egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för föreningens organisation och förvaltningen av föreningens angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma föreningens ekonomiska situation och att tillse att föreningens organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och föreningens ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett tryggt sätt.

Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

1. företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen, eller
2. på något annat sätt handlat i strid med bostadsrättslagen, tillämpliga delar av lagen om ekonomiska föreningar, årsredovisningslagen eller stadgarna.

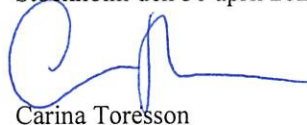
Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av föreningens vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med bostadsrättslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen, eller att ett förslag till dispositioner av föreningens vinst eller förlust inte är förenligt med bostadsrättslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av föreningens vinst eller förlust grunder sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och

överträdelser skulle ha särskild betydelse för föreningens situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med bostadsrättslagen.

Stockholm den 30 april 2021



Carina Toresson